



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. október 11.
(OR. en)

13043/18

**Intézményközi referenciaszám:
2018/0346 (NLE)**

**COEST 195
WTO 258**

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2018. október 10.
Címzett:	Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2018) 672 final
Tárgy:	javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodás által létrehozott, kereskedelmi formációban üléselő Társulási Bizottságban az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 672 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2018) 672 final

Brüsszel, 2018.10.10.
COM(2018) 672 final

2018/0346 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik,
másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás által létrehozott, kereskedelmi
formációban ülésező Társulási Bizottságban az Európai Unió nevében képviselendő
álláspontról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT TÁRGYA

E javaslat tárgya az Unió által a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban a vitarendezési eljárásokban választottbíróként eljáró személyek jegyzékének összeállításáról szóló határozat tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról szóló határozat.

2. A JAVASLAT HÁTTERE

2.1. A társulási megállapodás

Az egyrészlől az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, és másrészlől Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) célja a megerősített gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok feltételeinek megteremtése, amelyeknek köszönhetően Ukrajna fokozatosan integrálódik az EU belső piacába, többek között mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi terület létrehozásával az e megállapodás IV. címében (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) előírtak szerint, valamint Ukrajna azon erőfeszítéseinek támogatása, hogy befejezze a működő piacgazdaságra történő átállást, többek között jogszabályainak az uniós jogszabályokhoz való fokozatos közelítése révén. A megállapodás 2017. szeptember 1-jén lépett hatályba.

2.2. A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság

A megállapodás 465. cikkének (4) bekezdése kimondja, hogy a Társulási Bizottság különleges, kereskedelmi formációban ülésezik, az e megállapodás IV. címével (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) kapcsolatos valamennyi kérdés kezelése érdekében. A megállapodás 465. cikkének (3) bekezdésében előírtak szerint a Társulási Bizottság határozatelfogadási hatáskörrel rendelkezik a megállapodásban előírt esetekben, valamint azokon a területeken, amelyeken a Társulási Tanács hatáskört ruházott rá. Ezek a határozatok kötelező érvényűek a Felekre nézve, akik megteszik az azok végrehajtásához szükséges intézkedéseket. A Társulási Bizottság a Felek közös egyetértésével fogadja el határozatait.

2.3. A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság tervezett jogi aktusa

A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság elfogadja azon személyek listáját létrehozó határozatot, akik hajlandók és képesek a vitarendezési eljárásokban választottbíróként eljárni. A tervezett jogi aktus célja, hogy létrehozson egy olyan mechanizmust, amely a megállapodás Felei között kereskedelmi ügyekkel kapcsolatos kérdésekben felmerült, a megállapodás kereskedelmi részének alkalmazását vagy értelmezését érintő viták rendezésére szolgálja. A megállapodás 14. fejezetében leírt választottbírói eljárás értelmében a panaszos Fél kérheti választottbírói testület felállítását a kétoldalú vita rendezése érdekében.

A megállapodás 323. cikke előírja a Felek számára, hogy állítsák össze a testületbe választható és rendelkezésre álló, választottbíróinak kinevezhető és rendelkezésre álló személyek jegyzékét. A jegyzék 15 olyan képesített személyt tartalmaz, akik elláthatják a választottbírói tisztséget. Ennek megfelelően Ukrajna kormányával megvitatták azon választottbírák névjegyzéktervezetét, akik hajlandók és képesek részt venni a választottbírói testület munkájában; ebben a névjegyzékben öt jelölt szerepel az Unióból, öt jelölt Ukrajnából, valamint öt jelölt harmadik országokból, akik a választottbírói testület elnökének szerepét tölthetik be.

A megállapodás 323. cikkének (2) bekezdésében foglaltak szerint az Unió és Ukrajna által javasolt jelöltek és a kiválasztott elnökök speciális jogi és nemzetközi kereskedelmi ismeretekkel vagy tapasztalatokkal rendelkeznek. Az is elvárás, hogy a jegyzékben szereplő 14 személy teljesítse a megállapodás 323. cikkének (3) bekezdésében szereplő függetlenség követelményét, és képes legyen megfelelni a megállapodás XXV. mellékletében foglalt magatartási kódexnek, amennyiben a Felek választottbíróként kinevezik őket.

Ukrajna csak négy választottbíró-t tudott javasolni a jegyzékre, mivel az ötödik kiválasztott jelölt elhunyt a kiválasztási eljárás lezárását követően. Az ötödik választottbíró-jelöltre vonatkozó javaslat érdekében Ukrajnának egy új kiválasztási eljárást kell indítania, amelyet valószínűleg nem lehet rövid időn belül lezárni. A szóba jöhető választottbírók e jegyzékének összeállításában bekövetkező további késedelem elkerülése érdekében – amely jegyzék a megállapodás vitarendezési rendszerének működéséhez elengedhetetlen – a legjobb megoldás, ha minél előbb elfogadásra kerül a 14 személyt tartalmazó jegyzék, és ha Ukrajna kötelezettséget vállal arra, hogy a lehető leghamarabb javaslatot tesz az ötödik személyre.

3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

Az Unió nevében elfogadandó álláspont célja, hogy a megállapodásban előírtak szerint összeállítsa azon személyek jegyzékét, akik hajlandók és képesek választottbíróként eljárni a vitarendezési eljárásokban.

A határozat az Unió által a kereskedelmi formációban üléselő Társulási Bizottságban képviselő álláspont meghatározására vonatkozó jogi eszköz.

Ez a határozat – a fent említett társulási megállapodás rendelkezései alapján – az Unió közös kereskedelempolitikáját hajtja végre egy, a keleti partnerséghez tartozó ország viszonylatában. A választottbírók jegyzékének létrehozása azon intézményi struktúrák felállítására vonatkozó jogi előírás, amelyek lehetővé teszik az Unió és Ukrajna számára, hogy hatékonyan kezeljék a megállapodás kereskedelemmel foglalkozó címének alkalmazásával és értelmezésével kapcsolatos kétoldalú vitákat. Ez összhangban áll a más kereskedelmi partnerekkel kötött szabadkereskedelmi megállapodások keretében megtárgyalt vagy végrehajtott vitarendezési mechanizmusok uniós megközelítésével.

4. JOGALAP

4.1. Eljárási jogalap

4.1.1. Általános elvek

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik „a megállapodásokkal létrehozott szervekben az Unió által képviselő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat”.

A „joghatással bíró jogi aktus” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, melyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak kötelező erővel, de „meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát¹”.

¹ A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács (OIV), C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A Társulási Bizottság a társulási megállapodás által létrehozott testület. A Társulási Bizottság által elfogadandó határozat joghatással bíró jogi aktus. A megállapodás 465. cikke (3) bekezdésének megfelelően a tervezett jogi aktus a nemzetközi jog szerint kötelező érvényű lesz. A tervezett jogi aktus nem egészíti ki és nem módosítja a megállapodás intézményi keretét. Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

4.2. Anyagi jogalap

4.2.1. Általános elvek

Az anyagi jogi jogalap az EUMSZ-nek a 218. cikke (9) bekezdésével összefüggésben értelmezett 207. cikke.

4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma az Unió közös kereskedelempolitikája végrehajtásának biztosításával kapcsolatos.

Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapja a 207. cikk.

4.3. Következtetés

A javasolt határozat jogalapja ezért az EUMSZ 207. cikke, összefüggésben a 218. cikk (9) bekezdésével.

5. A TERVEZETT JOGI AKTUS KIHIRDETÉSE

A tervek szerint a Társulási Bizottság határozatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való elfogadását követően tervezik közzétenni.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás által létrehozott, kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikkére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) 323. cikkének (1) bekezdésével összhangban kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság feladata, hogy a megállapodás hatálybalépésétől számított legkésőbb hat hónapon belül összeállítsa azon személyek névjegyzékét, akik hajlandók és képesek választottbíróként eljárni a vitarendezési eljárásokban.
- (2) A megállapodás 323. cikkének (1) bekezdésével összhangban az Unió és Ukrajna javaslatot tett a választottbíróként eljárni hajlandó és képes jelöltre, valamint öt harmadik országból származó jelöltre, akik elnöki tisztséget tölthetnek be a választottbírói testületben.
- (3) Ukrajna csak négy személyt javasolt. Az ötödik ukrán jelöltre Ukrajnának a lehető leghamarabb javaslatot kell tennie.
- (4) A megállapodás megfelelő működésének biztosítása érdekében célszerű mielőbb összeállítani azon 14 személyből álló jegyzéket, akik hajlandók és képesek választottbíróként eljárni a vitarendezésben.
- (5) A Társulási Bizottság határozatát elfogadása után közzé kell tenni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás által létrehozott Kereskedelmi Bizottságban az Unió nevében – a megállapodás 323. cikkének (1) bekezdése szerint választottbíróként eljárni hajlandó és képes személyek jegyzékének elfogadásával kapcsolatosan – képviselendő álláspont az említett Bizottság e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

2. cikk

Ez a határozat elfogadása napján lép hatályba.

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

A Társulási Bizottság határozatát az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*